

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

## · 1.1 Identifikátor produktu

· Obchodný názov: **DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**· 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· Použitie materiálu /zmesi Lak

## · 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

DINOL GmbH

Pyrmonter Strasse 79 Lugde

Tel: +495 281 982 980 E-mail: msds@dinol.com

## · Výrobca/dodávateľ:

Auto Color Slovakia s.r.o., jesenná 1, 08005, Prešov

Tel: +42151 773 23 66

E-mail: a-c@a-c.sk

Zodpovedná osoba Ing. Peter Sedlák +421 917 341 855

· 1.4 Núdzové telefónne číslo: Národné toxikologické informané centrum 02/54774166

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**

## · 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

· Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES



Xi; Dráždivý

R36: Dráždi oči.



F+; Mimoriadne horľavý

R12: Mimoriadne horľavý.

R66-67: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky. Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

## · Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:

Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.

Pri dlhšom alebo opakovanom kontakte s pokožkou môže vzniknúť zápalové ochorenie pokožky - ekzém z dôvodu odmastovacieho účinku rozpúšťadla.

Pozor! Nádoba je pod tlakom.

Pôsobí narkotizujúco.

## · Klasifikačný systém:

Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

## · 2.2 Prvky označovania

## · Označovanie podľa smerníc EHS:

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/daných národných zákonov.

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

R-vety a S nie je potrebné brať do úvahy, ak balenie neobsahuje viac ako 0,125 litra.

## · Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:

Xi Dráždivý

F+ Mimoriadne horľavý

## · R-vety:

12 Mimoriadne horľavý.

36 Dráždi oči.

(pokračovanie na strane 2)

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 1)

66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

**· S-vety:**

2 Uchovávajúce mimo dosahu detí.

16 Uchovávajúce mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

23 Výpary/aerosól nevdychovať

29/56 Nevypádzajte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

**· Zvláštne označenie určitých zmesí:**

Nádoba je pod tlakom: chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu.

Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.

· **Klasifikácia podľa smernice 75/324/EHS: Mimoriadne horľavý**

· **2.3 Iná nebezpečnosť**

· **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

· **PBT: Nepoužiteľný**

· **vPvB: Nepoužiteľný**

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

**· 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**

· **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s prísadami.







**· Nebezpečné obsiahnuté látky:**

141-78-6	etyl acetát Xi R36; F R11 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	10-<25%
74-98-6	propán F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-<25%
106-97-8	bután F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-<25%
123-86-4	butyl acetát R10-66-67 Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	10-<25%
108-10-1	4-metylpentán-2-ón Xn R20; Xi R36/37; F R11 R66 Flam. Liq. 2, H225; Acute Tox. 4, H332; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	10-<25%
67-64-1	acetón Xi R36; F R11 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	10-<25%

(pokračovanie na strane 3)

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 2)

1330-20-7	xylén <ZMES>  Xn R20/21;  Xi R38 R10  Flam. Liq. 3, H226;  Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	5-<10%
9004-70-0	Cellulose nitrate  F R11  Expl. 1.1, H201	1-<5%

 · **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

#### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Po kontakte s pokožkou:** V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s očami:**  
 Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**  
 Bolesti hlavy  
 Omámenosť
- **4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**  
 Pri prehltnutí resp. vracaní nebezpečenstvo prieniku do pľúc.

#### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** CO<sub>2</sub>, piesok, hasiaci prášok. Nepoužívať vodu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:**  
 Voda.  
 Vodný lúč.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
 Pri požiari sa môže uvoľňovať:  
 Kyslíčnik uhoľnatý (CO)  
 Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>)  
 Za určitých podmienok požiaru sa nedajú vylúčiť stopy ďalších jedovatých látok.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Ďalšie údaje** Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

#### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
 Zabezpečiť dostatočné vetranie.  
 Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje.  
 Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
 Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov.  
 V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady.  
 Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**  
 Zabezpečiť dostatočné vetranie.  
 Nesplachovať vodou ani vodnými čistiacimi prostriedkami.

(pokračovanie na strane 4)

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 3)

*Tekuté časti zozbierať pomocou materiálu viažúceho kvapaliny.*

**6.4 Odkaz na iné oddiely**

*Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.*

*Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.*

*Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.*

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

**7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

*Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.*

*Opatrne otvárať a manipulovať s nádržami.*

**Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**

*Nestriekať proti plameňu ani na žeravý predmet.*

*Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.*

*Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.*

*Nádrž je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50° C (napr. od žiaroviek). Ani po použití neotvárať násilím ani nespáľovať.*

**7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**

**Skladovanie:**

**Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**

*Skladovať na chladnom mieste.*

*Riadte sa úradnými predpismi pre tlakové plynové nádoby.*

**Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania: nevyžaduje sa**

**Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**

*Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.*

*Nádrže neuzatvárajte plynotesne.*

*Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.*

*Chránite pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.*

**7.3 Špecifické konečné použitie(-ia) Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

**Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení: Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.**

**8.1 Kontrolné parametre**

**Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

**141-78-6 etyl acetát**

NPEL (SK) NPEL hranicný: 1500 mg/m<sup>3</sup>, 300 ppm

NPEL priemerný: 500 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

**123-86-4 butyl acetát**

NPEL (SK) NPEL hranicný: 700 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

NPEL priemerný: 500 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm

**108-10-1 4-metylpentán-2-ón**

NPEL (SK) NPEL hranicný: 166 mg/m<sup>3</sup>, 40 ppm

NPEL priemerný: 83 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm

K

**67-64-1 acetón**

NPEL (SK) 1210 mg/m<sup>3</sup>, 500 ppm

(pokračovanie na strane 5)

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 4)

**1330-20-7 xylén <ZMES>**

NPEL (SK)	NPEL hraničný: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm NPEL priemerný: 221 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm K
-----------	---

**· Zložky s medznými hodnotami biologických:**

**108-10-1 4-metylpentán-2-ón**

BMH (SK)	3,5 mg/l Vyšetovaný materiál: moč Čas odberu vzorky: koniec expozície alebo pracovnej zmeny Zisťovaný faktor: Hexón
----------	--

**67-64-1 acetón**

BMH (SK)	80mg/l Vyšetovaný materiál: moč Čas odberu vzorky: koniec expozície alebo pracovnej zmeny Zisťovaný faktor: Acetón
----------	---

**1330-20-7 xylén <ZMES>**

BMH (SK)	1,5 mg/l Vyšetovaný materiál: krv Čas odberu vzorky: koniec expozície alebo pracovnej zmeny Zisťovaný faktor: Xylén
	2000 mg/l Vyšetovaný materiál: moč Čas odberu vzorky: koniec expozície alebo pracovnej zmeny Zisťovaný faktor: suma kyselín 2.3.4-metylhippurových

· **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

· **8.2 Kontroly expozície**

· **Osobné ochranné prostriedky:**

· **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

- Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.
- Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
- Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
- Zabrániť styku s očami.
- Zabrániť styku s očami a pokožkou.

· **Ochrana dýchania:**

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

· **Ochrana rúk:** Ochranné rukavice alebo ochranný krém na ruky.

· **Materiál rukavíc**

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

Fluórový kaučuk (Viton)

· **Penetračný čas materiálu rukavíc**

> 480 min.

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

· **Nevhodné sú rukavice z nasledovných materiálov :** Rukavice z hrubej látky.

(pokračovanie na strane 6)

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 5)

· **Ochrana očí:**



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

· **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

· **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

· **Všeobecné údaje**

· **Vzhľad:**

*Forma:* aerosol  
*Farba:* tmavosivý

· **Pach:** esterovitý

· **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.

· **hodnota pH:** Neurčené.

· **Zmena skupenstva**

*Bod tavenia/oblasť tavenia:* Neurčený  
*Bod varu/oblasť varu:* nepoužiteľný, ide o aerosol

· **Bod vzplanutia:** < -10°C (DIN 53213)

· **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Nepoužiteľný

· **Teplota zapálenia:** 365°C

· **Teplota rozkladu:** Neurčené.

· **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.

· **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesy so vzduchom.

· **Rozsah výbušnosti:**

*Spodná:* 1,5 Vol %  
*Horná:* 13,0 Vol %

· **Tlak pary pri 20°C:** 3600 hPa

· **Hustota pri 20°C:** 0,78 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

· **Relatívna hustota** Neurčené.

· **Hustota pary** Neurčené.

· **Rýchlosť odparovania** Nepoužiteľný

· **Rozpustnosť v / miešateľnosť s**

*Voda:* nemiešateľné resp. málo miešateľný

· **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.

· **Viskozita:**

*Dynamická:* Neurčené.  
*Kinematická:* Neurčené.

· **Obsah rozpúšťadla:**

*Organické rozpúšťadlá:* 81,3 %

*Obsah pevných častí:* 15,8 % (DIN 53216)

(pokračovanie na strane 7)

Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 6)

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>9.2 Iné informácie</b></li> <li>· <b>VOC (EU):</b></li> <li>· <b>VOC (EU):</b></li> </ul> | <p>Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.</p> <p>82,00 %</p> <p>640,0 g/l</p> |
|---|---|

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita**
- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** kyslíčnik uhoľnatý

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita:**
- **Primárny dráždivý účinok:**
- **na pokožku:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **na oko:** Dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**  
Produkt vykazuje na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatried'ovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení nasledovné nebezpečenstvá:  
Dráždi

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ostatné inštrukcie:** There is no data available for the product.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ekotoxické účinky:**
- **Poznámka:** There is no data available for the product.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 2 (vlastné zatriedenie): ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.  
Ohrozenie pitnej vody už v prípade úniku nepatrného množstva do podložia.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

SK

(pokračovanie na strane 8)

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 7)

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní



- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

- **Europský katalog odpadov**

08 00 00	ODPADY Z VÝROBY, SPRACOVANIA, DISTRIBÚCIE A POUŽÍVANIA (VSDP) NÁTEROVÝCH LÁTKOK (FARIEB, LAKOV A SMALTOV), LEPIDIEL, TESNIACICH MATERIÁLOV A TLAČIARENÝCH FARIEB
08 01 00	odpady z VSDP a odstraňovania farieb a lakov
08 01 11*	odpadová farba a lak obsahujúci organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
16 00 00	ODPADY V ZOZNAME INAK NEŠPECIFIKOVANÉ
16 05 00	plyny v tlakových nádobách a vyradené chemikálie
16 05 04*	plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúcich nebezpečné látky
15 00 00	ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE HANDRY, FILTRAČNÝ MATERIÁL A OCHRANNÉ ODEVY INAK NEŠPECIFIKOVANÉ
15 01 00	obaly (vrátane odpadových obalov zo separovaného zberu komunálneho odpadu)
15 01 10*	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo znečistené nebezpečnými látkami

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**
- **ADR** 1950 AEROSOLY
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu**
- **ADR**
- 
- **Trieda** 2 5F Plyny
- **Pokyny pre prípad nehody** 2.1
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá

(pokračovanie na strane 9)





Dátum tlače: 3.9.2015

Číslo verzie 17

Dátum revízie: 3.9.2015

**Obchodný názov: DINITROL 8020 Kunststofflack Spray dunkelgrau**

(pokračovanie zo strany 9)

- H226 Horľavá kvapalina a pary.  
H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.  
H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou.  
H315 Dráždi kožu.  
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.  
H332 Škodlivý pri vdýchnutí.  
H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.  
H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
- R10 Horľavý.  
R11 Veľmi horľavý.  
R12 Mimoriadne horľavý.  
R20 Škodlivý pri vdýchnutí.  
R20/21 Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.  
R36 Dráždi oči.  
R36/37 Dráždi oči a dýchacie cesty.  
R38 Dráždi pokožku.  
R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.  
R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Research & Development
- **Partner na konzultáciu:** Kontakt: [msds@dinol.com](mailto:msds@dinol.com) oder Tel.: 0049 (0)5281 982 980
- \* **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**